



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici 6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten	4709	13/12/2023

### OGGETTO/BETREFF:

NOMINA DEL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO (RUP) AI SENSI DEL "REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI" GEOM. STEFANO PANU CAREDDU -

SCUOLA W. V. GOETHE

LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE DEI LOCALI PRECEDENTEMENTE ADIBITI AD ALLOGGIO CUSTODE  
CUP I52B21000020003

PARZIALE MODIFICA ALLA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE NR. 1172 DEL 29.03.2023

ERNENNUNG DES EINZIGEN VERFAHRENSVERANTWORTLICHEN (EVV) IM SINNE DER „GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DAS VERTRAGSWESEN“ – GEOM. STEFANO PANU CAREDDU  
SCHULE W. V. GOETHE

RENOVIERUNGSARBEITEN DER RÄUME DI FRÜHER ALS WOHNUNG DES HAUMEISTERS DER SCHULE GENUTZ WURDEN  
CUP-KODEX I52B21000020003

TEILWEISE ÄNDERUNG DES VERFÜGUNGSBESCHLUSSES NR. 1172 VOM 29.03.2023





Vista la deliberazione del Consiglio n. 8 dd 2.2.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 2.2.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto l'art. 22 del "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii. ;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 22 der „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der

con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni. Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Visti:

- l'art 6 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- l'art. 6 comma 1 della legge provinciale 17-dicembre 2015 n. 16 sulla nomina del responsabile unico del progetto (RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e per l'esecuzione delle procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- l'art. 15 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023 n. 36;
- l'allegato I.2 del Decreto Legislativo n. 36/2023, riguardante l'organizzazione per l'esecuzione di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- la Linea guida PAB n. 1 e s.m.i.;
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Nach Einsichtnahme :

- Art. 6 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- in Art. 6 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, über die Ernennung des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für die Phasen der Programmierung, der Planung, der Projektierung, der Vergabe und der Durchführung von Vergabe- und Durchführungsverfahren öffentlicher Vergabeverträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;
- in Art. 15 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36 vom 31. März 2023;
- in Anhang I.2 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36 vom 31. März 2023, betreffend die Organisation für die Durchführung der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 1, i.g.F.;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.

Che con determinazione dirigenziale nr. 1172 del 29.03.2023 è stato nominato Responsabile Unico del Procedimento il dott. Ing. Michele Weiss per i lavori di ristrutturazione dei locali precedentemente adibiti ad alloggio custode presso la scuola W. V.

dass mit Verwaltungsbeschluss Nr. 1172 vom 29.03.2023 Herrn Dr. Ing. Michele Weiss zur alleinigen Projektleitung für die Renovierungsarbeiten in den ehemals als Hausmeisterwohnung genutzten Räumlichkeiten

Goethe - Importo presunto 200.000,00 .€

Che a seguito della cessazione in servizio dell'ing. Michele Weiss si rende necessario conferire per l'intervento sopracitato l'incarico di responsabile unico del procedimento al geom. Stefano Panu Careddu ai sensi dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023,

che si rende altresì necessario modificare la determinazione dirigenziale nr. 1172 del 29.03.2023 per quanto attiene il nominativo del Responsabile unico del Procedimento che deve intendersi il geom. Stefano Panu Careddu in sostituzione all'ing. Michele Weiss;

Le funzioni di Responsabile Unico di Progetto sono affidate con riferimento a tutte le fasi dell'opera e delle forniture e servizi ad essa collegati e precisamente:

fase della programmazione, della progettazione, dell'affidamento e dell'esecuzione e fino al collaudo dell'opera

Con il presente provvedimento viene individuato quale Responsabile Unico di Progetto della suddetta opera il geom. Stefano Panu Careddu;

Accertato che l'anzidetto dipendente è assunto a tempo indeterminato ed è in possesso della necessaria esperienza e qualificazione tecnica richiesta nello svolgimento di tale funzione richiesta ai sensi dell'art. 6 comma 1 della L.P. n. 16/2015;

Dato atto che il medesimo dipendente risulta iscritto nel registro dei RUP della Provincia Autonoma di Bolzano in conformità a quanto disposto dall'art. 6/bis della LP 16/2015 rispettivamente Deliberazione GP n. 850 del 22/10/2019.

Preso atto che l'anzidetto RUP è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi" con riferimento alle specifiche procedure da avviare nell'ambito dell'intervento/opera sopraindicato;

L'ufficio del RUP, ai sensi dell'art. 6 c. 2 della LP 16/15 e dell'art. 15 comma 2 del Decreto Legislativo 31 marzo 2023 n. 36, è obbligatorio e non può essere rifiutato;

Determina n./Verfügung Nr.4709/2023

der W. V. Schule bestellt wurde. V. Goethe - Veranschlagter Betrag 200.000,00 .€

Infolge der Kündigung des Arbeitsverhältnisses von Michele Weiss ist es notwendig, Stefano Panu Careddu als Verantwortlichen für das einheitliche Verfahren für die oben genannte Intervention gemäß Art. 6 des LG. 17.12.2015 Nr. 16, Art. 15 des Gv.D. Nr. 36/2023, zu ernennen;

dass es auch notwendig ist, den Verwaltungsbeschluss Nr. 1172 vom 29.03.2023 in Bezug auf den Namen der einzigen für das Verfahren verantwortlichen Person zu ändern, die der Geom. Stefano Panu Careddu anstelle des Ingenieurs Michele Weiss sein soll;

Die Funktionen des einzigen Projektverantwortlichen werden mit Bezug auf alle Phasen der Arbeiten und der damit verbundenen Lieferungen und Dienstleistungen übertragen, und zwar:

Planungsphase, Phase der Projekterstellung, Phase der Vergabe der Arbeiten, Ausführungsphase der Arbeiten, und bis zur Abnahme der Arbeiten;

Geom. Stefano Panu Careddu wird hiermit als einziger Projektverantwortliche für die oben genannten Arbeiten ernannt;

Es wird weiters festgehalten, dass der/die obengenannte Angestellte/die Angestellte über die notwendig verlangte Erfahrung und technische Qualifikation, die gemäß Art. 6 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. erforderlich sind, in der Durchführung dieser Funktion verfügt.

Es wird weiters festgelegt, dass der Angestellte in das EVV-Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 6/bis des LG 16/2015 bzw. Beschluss der LR Nr. 850 vom 22.10.2019 eingetragen ist.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der/die obengenannte EVV verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" mit Bezug auf die spezifischen Ausschreibungen auszustellen, die im Rahmen der oben angegebenen Arbeiten/Vorhaben einzuleiten sind.

Das Amt des EPV ist gemäß Art. 6 Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 und Art. 15 Absatz 2 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36/2023 verpflichtend und kann nicht verweigert werden.

6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici  
6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore della Ripartizione 6

verfügt

determina:

der Direktor der Abteilung 6

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 22 del del "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano e dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des des Art. 22 der „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“ und des Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. Di modificare parzialmente la determinazione dirigenziale nr. 1172 del 29.03.2023 per quanto attiene il nominativo del Responsabile unico del procedimento che deve interdersi il geom. Stefano Panu Careddu in sostituzione all' ing. Michele Weiss;
2. di nominare il geom. Stefano Panu Careddu , ai sensi dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, per quanto compatibile, quale Responsabile Unico del Progetto (RUP) per i seguenti lavori :

1. Teilweise Änderung des Verwaltungsbeschlusses Nr. 1172 vom 29.03.2023 in Bezug auf den Namen der einzigen für das Verfahren verantwortlichen Person, die der Geom. Stefano Panu Careddu anstelle des Ingenieurs Michele Weiss sein soll;
2. Geom. Stefano Panu Careddu wird im Sinne von Art. 6 des LG. 17.12.2015 Nr. 16 sowie Art. 15 des Gv.D. Nr. 36/2023 sofern vereinbar, zum einzigen Projektverantwortlichen (EVV) für :

per i lavori di ristrutturazione dei locali precedentemente adibiti ad alloggio custode presso la scuola W. V. Goethe - Importo presunto 200.000,00 .€

für die Renovierungsarbeiten in den ehemals als Hausmeisterwohnung genutzten Räumlichkeiten der W. V. Schule bestellt wurde. V. Goethe - Veranschlagter Betrag 200.000,00 .€

3. di nominare l'anzidetto RUP contestualmente anche quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC) relativamente ai servizi e alle forniture connessi alla realizzazione dell'opera per i quali non venga nominato espressamente un direttore dell'esecuzione;
4. di dare atto che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) curerà ogni adempimento necessario per l'attuazione della presente determinazione, eserciterà tutte le funzioni previste dalla normativa vigente in materia;
5. di dare atto che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) svolgerà tutti i compiti affidatigli dalla predetta normativa e che non siano specificatamente attribuiti ad altri organi e soggetti;

3. Der oben genannte EVV wird gleichzeitig auch zum/zur Verantwortlichen für die Vertragsausführung (DEC) betreffend Dienstleistungen und Lieferaufträge ernannt, die mit der Ausführung der Arbeiten verbunden sind und für welche keinen Verantwortlichen / keine Verantwortliche für die Vertragsausführung ausdrücklich ernannt wird.
4. Es wird festgelegt, dass der/die EVV alle zur Umsetzung dieser Verfügung notwendigen Tätigkeiten vornehmen wird und alle Funktionen ausführen wird, die von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.
5. Es wird festgelegt, dass der/die einzige Projektverantwortliche (EVV) alle Aufgaben wahrnehmen wird, die ihm/ihr durch die oben genannten Rechtsvorschriften übertragen werden und nicht ausdrücklich anderen Organen oder Subjekten zugewiesen wurden.

6. di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del Responsabile Unico del Progetto (RUP) in relazione al suddetto incarico (dichiarazione del 02.11.2023);

7. di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del Responsabile Unico del Progetto (RUP) in relazione alle suddette procedure;

8. di dare atto che il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento con provvedimento motivato di riavocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze;

9. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

10. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

6. Es wird festgelegt, dass kein Interessenskonflikt des/der einzigen Projektverantwortlichen (EVV) bezüglich den oben genannten Auftrag vorliegt (Erklärung vom 02.11.2023)

7. Es wird festgelegt, dass kein Interessenskonflikt des/der einzigen Projektverantwortlichen (EVV) bezüglich die oben genannten Verfahren vorliegt.

8. Es wird festgelegt, dass der Abteilungsdirektor jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen kann.

9. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.

10. Es wird festgehalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

752c21583b06908b96dafde4388453000fb1fb66ba2a4cc3c33349e6601104dd - 12090743 - det\_testo\_proposta\_13-12-2023\_13-56-02.doc  
126633f95dd3203a2c13eb3c6e71fc80b6c4e3bd0266e7831deb1eb3af8f3ef9 - 12090744 - det\_Verbale\_13-12-2023\_13-56-24.doc